

# 國立中央大學 客家學院電子報



NCU HAKKA COLLEGE E-PAPER 第 173 期 2013/01/15 出刊／半月刊

國立中央大學客家學院成立於 2003 年 8 月，為全球首創之客家學院。本學院強調以社會科學方法論進行客家研究，並提出和諧多元族群關係之公民社會論述為宗旨，期盼帶動國內外客家學術研究風氣，俾建構一科際整合的「客家學」。

本院即將於 2013 年 8 月成立「客家語文暨社會科學學系」，著眼於客家本質的研究教學，從大學部、碩士班到博士班，一貫延伸都以「客家」為核心。大學部成立「客家語文暨社會科學學系」(簡稱客家學系)，碩士班分為客家語文、客家社會文化、客家政治經濟及客家研究碩士在職專班等四個碩士班，客家研究博士班是最高層的客家研究，以培養客家社會團體發言人、客家各界行政領導人、客家專業研究方向主導人，歡迎各界多多支持。

本院目前有客家社會文化研究所、客家政治經濟研究所、客家語文研究所、客家研究碩士在職專班、法律與政府研究所等碩士班研究所，以及客家研究博士學位學程，歡迎各界有志人士前來報考 (各所報考資訊請參考各所說明)。

- ◆ 贊助單位 / 行政院客家委員會
- ◆ 發行單位 / 國立中央大學客家學院
- ◆ 榮譽發行人 / 李誠校長
- ◆ 發行人 / 羅肇錦院長
- ◆ 編輯顧問 /

王俐容老師、周錦宏老師、姜貞吟老師、  
孫煒老師、陳秀琪老師、陳定銘老師、  
張翰璧老師、劉小蘭老師、蔡芬芳老師、  
鄭曉峰老師、鍾國允老師、羅肇錦老師  
(依姓氏筆畫排序)

- ◆ 主編 / 羅肇錦院長
- ◆ 編輯助理 / 許宏勛、彭琦倩
- ◆ 編輯群 /

王鴻宇、周佳儀、涂正強、許宏勛、彭琦倩、  
彭淑姿、彭賢明、賴亞華(依姓氏筆畫排序)

- ◆ 網頁設計 / 林佑柔
- ◆ 連絡電話 / 03-4227151#33050

國立中央大學客家學院電子報

## 國立中央大學 客家學院電子報 目錄

客事雲來(客家學院公告事項).....	3
打嘴鼓(客家新聞彙編).....	5
客家後生學術報導(學生學術介紹).....	30

# 客事雲來

## 國立中央大學 102 學年度客家研究碩士在職專班招生公告

【文 / 國立中央大學客家研究碩士在職專班辦公室】

- 一、考試日期:初試日期(筆試):102 年 2 月 24 日(星期日)  
複試日期(口試):102 年 3 月 23 日(星期六)
- 二、本屆考試參考書目:  
(一) 江明修主編, 2010,《客家政治與經濟》。臺北市:智勝。  
(二) 丘昌泰、蕭新煌, 2007,《客家族群與在地社會:臺灣與全球的經驗》。臺北市:智勝。  
(三) 徐正光主編, 2007,《台灣客家研究概論》, 南天書局。  
(四) 古國順等, 2005,《台灣客語概論》, 台北:五南。
- 歷屆考古題:[http://hakka.ncu.edu.tw/Hakkapolitical/web/enrolment\\_2.html](http://hakka.ncu.edu.tw/Hakkapolitical/web/enrolment_2.html)
- 三、報名日期與方式:一律網路報名(為避免網路擁塞,建議考生盡早上網報名)  
網路報名時間:102 年 1 月 8 日上午 9:00 至 1 月 17 日下午 3:30 止  
※如考生欲採用數位相片檔,請先【上傳照片】再列印報名表。  
※繳費最後一日(1 月 17 日)請勿使用臨櫃跨行匯款,如有延誤報名,考生自行負責。
- 四、簡章發售:102 年 12 月 11 日發售並網路公告簡章  
※本校報名系統無通行碼、繳款帳號一律網路取得,因此無須購買簡章亦可報名。  
網路下載:考生可至<http://pdc.adm.ncu.edu.tw/Admission/各項招生/碩士在職專班/102/index.htm> 下載,其內容僅供考生參考,不得複製販售。
- 五、其它招生重要訊息請務必參見本校招生組網頁,謝謝:  
[http://pdc.adm.ncu.edu.tw/postM/post/adm/01\\_101\\_1011203\\_2.pdf](http://pdc.adm.ncu.edu.tw/postM/post/adm/01_101_1011203_2.pdf)
- 六、本資料若與學校公告、簡章內容不同,以學校公告、簡章所載為準。

\*\*\*\*\*

國立中央大學 客家學院

客家研究碩士在職專班

專任助理:彭賢明

電話:(03) 4227151 轉 33453

傳真:(03) 4273334

E-mail:hakkastu@ncu.edu.tw

\*\*\*\*\*

## 國立中央大學客家社會文化研究所徵聘教師公告

【文 / 國立中央大學客家社會文化研究所】

國立中央大學客家社會文化研究所徵聘助理教授(含)以上教師一名。

申請人請於 2013 年 2 月 18 日前 (郵戳為憑) 將申請資料一式三份郵寄本所。

封袋上請註明「應徵資料」字樣及專長學術領域。

### 一、申請者條件如下：

- (一) 專長學術領域：客家研究、族群關係、區域研究、量化研究。
- (二) 職位：助理教授 (含) 以上。
- (三) 具備國內、外博士學位者。
- (四) 起聘日期：2013 年 8 月。

### 二、申請者檢具資料如下：

- (一) 履歷 (應徵教師基本資料表請至本所網站公告訊息下載)。  
<http://hakka.ncu.edu.tw/Hakkaculture/chinese/news.php>
- (二) 近五年著作目錄 (已於前次送審教師資格或升等之著作亦請註明)
- (三) 近五年研究計畫目錄 (含計畫題目、委託單位、計畫擔任職務、計畫執行期間)
- (四) 博士學位證明文件影本 (國外學經歷需向駐外單位辦理驗證，並蓋驗證戳記及經駐外館處驗證或國內公證人認證之中文譯文、國外學位送審教師修業情形一覽表、歷年入出境紀錄(請逕向內政部移民署申請) 各 1 份)。預期完成學位證明文件。
- (五) 曾任教職者須附曾任教職之證明文件影本 (無者免附)。
- (六) 大學以上 (含大學) 修業成績單 (影本)。
- (七) 三年內代表作 (請指明並僅限一種) 及五年內參考著作 (應徵助理教授者，請檢附學位論文)。
- (八) 未來之客家研究計畫大綱。
- (九) 擬開課程及授課大綱 (大學部二門、研究所一門課程)。
- (十) 其他有利審查之資料。
- (十一) 以上申請資料恕不退回。

三、郵寄地址：320 桃園縣中壢市中大路 300 號/客家社會文化研究所收

四、聯絡電話：03-4227151 轉 33450；03-2807708，傳真：03-4228875

E-mail: ncu3450@ncu.edu.tw

# 打嘴鼓

## 101 年度客語能力認證中級暨中高級考試放榜 客語認證新三高 新年好彩頭！

【文／轉載自客家委員會】

「101 年度客語能力認證中級暨中高級考試」1 月 11 日放榜囉！客家委員會致力推廣客家語言，客語扎根成果豐碩，今(11)日下午在中油大樓一樓舉辦「101 年度客語能力認證中級暨中高級考試」放榜記者會。客委會表示，本次考試於去年 11 月 18 日辦理，共有 9,262 人報名，報名人數較去年微幅成長 9.1%，到考人數為 6,737 人，共有 5,679 人通過考試，其中取得中級合格者 4,171 人、通過中高級合格者 1,508 人，合格率达 84.3%。

整體而言，101 年度客語能力認證中級暨中高級考試破三項歷年最高紀錄：(一)總到考率歷年之最(二)19 歲以下報名人數創新高(三)國中小合格人數最多。其中總到考率達 72.9%，創下歷年新高；19 歲以下報名考生共 4,657 人，較 100 年度 3,378 人高出三成八；而國民中、小學通過認證人數共 1,869 人，較去年(1,246 人)高出 50%，已有明顯成長！顯見校園推動客語學習有成，培養學子具備客語聽、說、讀、寫能力。連年突破八成的合格率，反映在各行各業中都有許多優異的客語人才，以及客委會推動客語傳承向下扎根的成效。

客委會表示，透過每年舉行認證考試，積蓄客語學習的能量，考生報名後，除了可以獲得認證參考教材外，還可以自「哈客網路學院」下載電子書、行動學習 APP 等數位化客語學習教材，希望讓大家學習客語零距離。

考生可透過以下 3 種管道查榜——

(一) 現場查榜：臺北市信義區松仁路 3 號（中油大樓 1 樓圓弧廳，1 月 11 日（星期五）下午 3 時 00 分至 1 月 13 日（星期日）下午 5 時 00 時止）。

(二) 查榜專線：0800-699-566（免付費查榜專線）。

(三) 查榜網站：

客家委員會全球資訊網「最新消息」

(<http://www.hakka.gov.tw/>)

101 年度客語能力認證中級暨中高級考試查榜網站

([http://abst.sce.ntnu.edu.tw/hi\\_hakka101/](http://abst.sce.ntnu.edu.tw/hi_hakka101/))

哈客網路學院「最新消息」

(<http://elearning.hakka.gov.tw/>)

資料來源：<http://www.hakka.gov.tw/ct.asp?xItem=129151&ctNode=2159&mp=2013>

## 客委會黃玉振與全台千人共集福 苗栗公館客家福菜節 有「福」同享

【文／轉載自客家委員會】

畫上臉譜，拿起鼓棒，新九天民俗創藝團以磅礴鼓聲與撼人節奏，客家委員會「2013 客庄十二大節慶」首先登場的「苗栗公館客家福菜文化節」揭開序幕。客委會主委黃玉振與苗栗縣公館鄉鄉長彭德台也一時技癢，親自「鼓」舞士氣，帶動現場千人擠福菜的熱鬧氣氛。

客委會自 98 年起辦理「客庄十二大節慶」，年年精選全台客庄精采活動，希望藉此展現豐富多元的客家文化，並帶動客庄產業繁榮。而「2013 客庄十二大節慶」今(12)日由「苗栗公館客家福菜文化節」打頭陣，客委會主委黃玉振親自出席盛會，與民眾一起擠福菜，共享福氣。黃主委表示，福菜是最具客家文化特色的食材，也是客家庶民生活的代表；今(12)日的活動除了讓大人回味兒時記憶，更要將這份回憶傳承下去，將這份滿滿福氣在新年伊始，送到全台各個角落。

黃主委進一步指出，客委會前(100)年舉辦「第一屆全國客家福菜節」，上千位民眾一起穿上鞋套、踏鹹菜，並打破「世界最大份量醃漬蔬菜」的金氏世界紀錄；以最具客家特色的福菜，帶領客家登上世界舞台，顯得格外有意義。當時有一位高齡 93 歲的阿婆帶著一家大小從台北南下苗栗縣公館鄉，參與「千人踏鹹菜」活動，今(12)日這位阿婆再度領軍前往參加「千人擠福菜」活動，黃主委特別感謝她，傳承客家親力親為，更祝福阿婆能永遠福氣安康。

除了「千人擠福菜」活動，公館鄉公所也特別邀情 10 間在地特色餐廳大秀拿手好菜，從芥菜沙拉、福菜貢丸湯到酸菜菜包等，利用福菜變化萬千的特性，呈現豐富美味的客家料理。「苗栗公館客家福菜文化節」將在這兩個週末舉辦多項精采活動，包括「公館鐵馬逍遙遊」、「客家平安酬神戲」、「伯公來朝·千人食福」、「福氣滿堂晚會」以及「阿基師福菜料理教學」等活動，詳細活動訊息請上客家委員會「客庄 12 大節慶」網站 (<http://hakka.jtl.tw/events/e01/flow.html>) 查詢。

資料來源：<http://www.hakka.gov.tw/ct.asp?xItem=129156&ctNode=2159&mp=2013>

## 102 年度第 1 次「客家出版品補助」自 1 月 1 日起受理申請

【文／轉載自客家委員會】

客家委員會 102 年度第 1 次「客家出版品補助」自 1 月 1 日起至 1 月 31 日止受理申請，歡迎各界踴躍提案。本案相關資訊及作業要點(含附件表單)，請逕至客家委員會網站查詢下載(首頁 > 關於客委會 > 主動公開資訊 > 法規及行政規則 > 行政規則 > [客家委員會客家出版品補助作業要點](#))。

資料來源：<http://www.hakka.gov.tw/ct.asp?xItem=128885&ctNode=2159&mp=2013>

## 結合產官學 打造台灣客家新願景 2013 前瞻產業創新發展論壇登場

【文／轉載自客家委員會】

走過 2012 年，「台灣客家論壇協會」以跨黨派、跨領域與跨族群的精神，今(4)日舉辦「前瞻產業創新發展論壇—亞洲四小龍經驗的啟示」，由前監察院長錢復擔任論壇主持人，並邀請多位知名學者專家進行分享交流，客家委員會主委黃玉振也親自出席，盼透過論壇提出解決對策，讓台灣能在 2013 年蛻變、新生。

「台灣客家論壇協會」今(4)日在台大集思國際會議中心舉行「前瞻產業創新發展論壇—亞洲四小龍經驗的啟示」，邀請前監察院長錢復、中華經濟研究院國際經濟所所長陳信宏、環球經濟社社長兼公共政策研究所所長林建山、東莞台商協會會長謝慶源及美國路易斯安那州亞洲經貿辦事處處長李文忠等學者專家交流並分享實際案例。「台灣客家論壇協會」理事長羅仁權表示，本次論壇綜觀兩岸三地、借鏡亞洲強國，在各領域專家與民意激盪交流下，為台灣未來擬出建言與探討，盼能提供政府施政參考，進而提升國家競爭力。

客委會主委黃玉振致詞時指出，除了保存語言、推廣文化，繁榮客庄產業也是客委會相當重要的任務之一；因此，客委會去(101)年在政府組織改造後，正式成立「產業經濟處」，希望能為生性內斂、保守的客家族群打造產品通路、建立識別系統，讓優質客家特色產品被大家看見。客委會也創造了「Hakka TAIWAN (台灣客家)」品牌，並向經濟部智慧財產局登記註冊，希望將客家產業推向全球。

他進一步指出，客委會規劃將台灣劃分為五大產經整合區，包括台三線、海線、六堆地區、中部及東部等區域，盼在四年內逐步帶動各區域發展，繁榮客家產業經濟。黃主委也特別拜託參與論壇的專家學者不吝給予指導、協助，透過集思廣益，帶動客家進步發展，也期待能與「台灣客家論壇協會」緊密合作，結合產官學，讓擁有活力源源不絕的客家產業能嶄露頭角，站上世界舞台。

資料來源：<http://www.hakka.gov.tw/ct.asp?xItem=128897&ctNode=2159&mp=2013>



## 2013 公館客家福菜節 號召千人擠福菜

【文／轉載自客家委員會】

2013 客庄十二大節慶的第一個活動，「公館客家福菜文化節」將於 102 年 1 月 12 日至 1 月 20 日熱鬧展開，主辦單位公館鄉公所規劃「千人集福-擠福菜」、「樂活自行車遊公館」、「客家傳統陣頭及平安戲」、「伯公來朝·千人食福」、「福菜料理大 PK」等系列活動，歡迎全國民眾熱情參與，體驗客家特有的福菜文化。

一、首場開幕式於 1 月 12 日（星期六）於公館鄉苗栗區農業場盛大展開，屆時將號召千位民眾現場免費體驗千人擠福菜，參與者可獲得精美紀念品，即日起開放網路報名，限額 600 名，額滿為止(活動當天開放 400 名現場報名)。

二、1 月 13 日（星期日）的「樂活公館客庄自行車逍遙遊」，邀請愛好自行車活動的好朋友徜徉公館陶色公路，將沿路客庄純樸風情盡收眼底，自行車活動報名完成且全程完騎者可兌換限量文創紀念品乙份。

為宣揚客家文化、行銷公館特色，公館全鄉 200 多座「土地伯公」將共襄盛舉合力傳承客家傳統伯公文化，1 月 19 日（星期六）於公館五鶴山五穀宮上午 10 時舉行全鄉土地伯公來朝，共祈地方風調雨順，闔家平安祭聖大典，並於上午 11 時舉辦千人食福（全席福菜料理定價 2,500 元，歡迎踴躍訂桌食福），報名方式於本所網站下載報名，額滿為止。當天更安排愛客家說唱藝術團、苗栗曲藝協會等優質客家藝文團體帶來精彩節目；1 月 19 日（星期日）晚間七時將於公館國小舉行「福氣滿堂晚會」，邀請知名秀場巨星及客家流行歌手精采演出，帶給大家熱情滿分的客庄之夜。

為推廣客家福菜料理，公館鄉公所特別於 1 月 20 日（星期日）上午假五鶴山五穀宮前，舉行婆婆媽媽福菜料理大 PK，並預定邀請國內六星級大廚「阿基師」親臨會場擔任評審，並於現場帶來福菜料理示範及教學，喜歡阿基師的遊客千萬不容錯過。

連續 2 週末的精彩藝文表演、客家商品與農特產市集，各種好吃好玩又好買一應俱全，歲末年終之際到福菜故鄉公館來集福、千人擠福菜、自行車騎鐵馬逍遙遊，感受迷人客家風情之餘，還能免費品嚐福菜風味，主辦單位公館鄉公所貼心準備免費暖呼呼福菜湯及米粉(限量供應)，歡迎大家造訪公館蒐集好「福」氣。(詳細活動訊息，請上[公館鄉公所](http://www.hakka.gov.tw)網站，或洽詢公館鄉公所 037-222210 轉 162)

資料來源：<http://www.hakka.gov.tw/ct.asp?xItem=128902&ctNode=2159&mp=2013>

## 首創客家文化課 苗栗市公所辦喜事

【文／轉載自客家委員會】

延續跨年煙火的絢爛，2013 年的第一個上班日，客家文化繼續在苗栗市發光發熱！苗栗市公所今(2)日以辦喜事的心情，為全新的「客家文化課」舉行成立暨揭牌儀式，公所內外熱鬧萬分；客家委員會主委黃玉振也親自到場祝賀，希望客家文化能融合傳統與現代，以嶄新的年輕面貌繼續傳揚下去。

為延續與創新客家文化，苗栗市公所在編制員額不變的情況下，今(102)年 1 月 1 日起新成立「客家文化課」，也是全國第一個成立「客家文化課」的鄉鎮市公所。今(2)日上午在公所三樓藝文中心由苗栗市長邱炳坤主持「客家文化課成立暨揭牌儀式」，客委會主委黃玉振、苗栗市市民代表會主席賴桂煖及立法委員徐耀昌等人皆親自出席，儀式在建功國小的客家歌舞秀、獅潭國小的方口獅隊及僑育國小的客語打嘴鼓助陣下，更讓活動熱鬧非凡。

邱炳坤市長表示，苗栗市約有 85% 的客家人口，地理位置鄰近公館、頭屋、西湖、銅鑼及獅潭等客家鄉鎮，因此成立「客家文化課」以專責辦理客家文化、產業及藝文展演等業務，盼藉此打造苗栗市為客家文化重鎮。客委會黃主委則指出，客委會樂見苗栗市公所成立全台鄉鎮市公所中的第一個「客家文化課」，這不僅代表著苗栗市對客家文化的重視，更能帶動客家文化從此永續傳承。

上個月出訪東南亞的黃主委進一步表示，海外客家鄉親都十分羨慕資源豐沛的台灣客家，不但擁有中央層級的客家事務專責機構，各地方政府更是越來越重視客家，無論是產業繁榮、藝文發展、語言保存到精神傳承，台灣客家都是相當幸福的；他也期盼，大家都保有一份「客家心」，借用眾人的力量，讓客家文化繼續在台灣傳承下去。

資料來源：<http://www.hakka.gov.tw/ct.asp?xItem=128877&ctNode=2159&mp=2013>

## 假日午後悠閒時光，邀您來體驗客家文化之美

【文／轉載自桃園縣政府客家事務局】

桃園縣客家文化館，於每週六、日下午 3 時至 4 時在戶外廣場舉辦客家藝文表演活動，邀請優質客家藝文團隊、歌手、客語生活學校、客家歌謠班、社團等進行精采展演；此外，館內豐富的客家音樂、文學常設展覽及多元的藝術特展，亦將帶您細細體會客家文化內涵。

另，本局自 102 年 1 月起將以全新面貌登場，特邀請知名客家藝術工作者駐館展演教學，除於每週六節目固定單元表演，並將於當日表演活動前開設歌舞教學或樂器演奏研習課程，透過面對面互動，增進民眾對客家文化之了解。

歡迎大家來參觀，一同享受客家文化館動靜皆宜的藝文饗宴！

資料來源：<http://www.tychakka.gov.tw>

## 2013 東勢新丁板節-求子、還願、求文昌、解小兒關煞及戴綦活動報名

【文／轉載自客家委員會】

發布單位：臺中市政府客家事務委員會

本會訂於 102 年 2 月 23 日於東勢區辦理「2013 東勢新丁板節」活動，為期客家族系枝葉繁榮，特為新婚、久婚不育、抱孫心切及祈求兒孫平安成長之民眾，辦理莊嚴隆重求子、戴綦、解小兒關煞儀式，另外也為希望在學業或功名上有所表現的學子辦理求文昌儀式，儀式將依傳統道教科儀，由大法師帶領祈求及還願，歡迎踴躍報名參加。

- 一、活動時間：102 年 2 月 23 日(星期六)10 時 30 分至 16 時。
- 二、活動地點：東勢客家文化園區祈福壇(臺中市東勢區中山路 1 號)。
- 三、活動費用：免費報名參加。
- 四、報名時間：102 年 1 月 9 日上午 09:00 至 102 年 1 月 31 日下午 17:00。
- 五、報名方式：請將填好之報名表及個人資料使用授權同意書以傳真方式 04-25260735 或掃描後 e-mail：f04217@taichung.gov.tw 報名，並請以電話：04-22289111 分機 52206 與邱小姐確認報名表件收到無誤。

備註：

- (一)參加 102 年求子、求文昌、解小兒關煞及戴綦儀式民眾，可獲贈紀念品 1 份。
  - (二)曾參加 101 年本會舉辦之求子儀式，並傳喜訊者，請持相關證明文件(不限於正本，影本亦可)通報本會，於 102 年參加「東勢新丁板節」還願時可獲贈神秘祝福禮品 1 份，還願者當天也可以準備糖果、餅乾、小板或紅蛋等跟大家分享您的喜悅。
- 檔案下載:[2013 東勢新丁板節求子還願求文昌解小兒關煞及戴綦活動報名須知.doc](#)

資料來源：

<http://www.hakka.taichung.gov.tw/ct.asp?xItem=188166&ctNode=1447&mp=126010>

## 客家流行歌曲大賽近千名鄉親報名競噪

【文／轉載自桃園縣政府客家事務局】

桃園縣政府客家事務局舉辦的天穿日－第二屆全國客家流行歌曲大賽已截止報名，共吸引來自全台近千名「好手」報名參賽，其中不乏曾在各項客家歌唱比賽前三名的好手參與，比賽精彩可期。局長賴俊宏 3 日表示，今年參賽的報名人數打破全國各項歌曲大賽，參與年輕人熱烈程度也是少有，達到傳承客家文化之效。

全國發行最多客家影音、創意產品的桃園縣，據業者說發行客家唱片公司有 80% 位於桃園縣，桃園縣是極具有發展客家影音及創意產品的一個縣份。在去年舉辦第一屆全國客家流行歌曲大賽後，引起相當大的迴響，許多愛好客家歌曲的民眾，希望桃園縣政府客家事務局繼續舉辦。去年有 416 人報名，今年報名人數倍增，逼近千人，預期明年將繼續成長。

賴俊宏局長表示，在其他語言的流行歌曲衝擊下，自成一格的客家流行歌曲，近年來也開闢屬於自己的風格創作歌曲，冀望透過客家流行歌曲大賽，讓更多人聽、唱客家流行歌曲，除了讓客家流行歌曲獲得傳承，對於客家語言保存與推廣也有極大幫助。他還表示，這次值得鼓勵的是兒童組與青少年組有 400 餘名選手參加，展現客語向下扎根已逐漸展現成效。

桃園縣政府客家事務局表示，今年參賽選手大爆滿，最遠的來自花蓮，五成以上的參賽者住在桃園地區，年齡則從 3 歲到 86 歲，當中以壯年組參賽的人最多。今年比賽分兒童、青(少)年、壯年、長青、明星擂台組，參賽歌曲以客家流行歌曲為主，比賽地點在桃園縣客家文化館演藝廳，將從 1 月 26 日起展開各組賽程。歡迎鄉親在比賽期間，一起來為參賽者加油打氣。

活動時間:

102 年 1 月 26 日(六) 兒童組(初賽)

102 年 1 月 27 日(日) 長青組(初/決賽)

102 年 2 月 2 日(六) 青(少)年組(初/決賽)

102 年 2 月 3 日(日) 壯年組(初賽)

102 年 2 月 23 日(六) 明星擂台組(初/決賽)

102 年 2 月 28 日(四) 兒童組(決賽)+壯年組(決賽)

102 年 3 月 1 日(五) 歡慶天穿音樂會(祭天、頒獎、音樂會)

資料來源：<http://www.tychakka.gov.tw>

## 臺灣客家語拼音方案研習課程

【文／轉載自桃園縣政府客家事務局】

甫於 101 年 12 月 15、23 日採隔週開課的「臺灣客家語拼音方案」研習活動，日前於中央大學客家學院國際會議廳結業，共有 78 位學員報名參加，以客語薪傳師占多數，再其次是國小老師和客語支援教師，還有一些熱心客家事務的客家鄉親。其中有七位學員是遠從苗栗縣卓蘭鎮來的饒平客家人，他們是為了要在卓蘭推廣饒平客家話，在社區教孩子說饒平客家話，所以特地來學習「客家語拼音方案」研習，他們的學習精神，以及對饒平客家話傳承推廣的用心讓人敬佩。

從各界人士報名的踴躍，以及學員們上課時的認真學習，顯見此次「客家語拼音方案」研習，對客家話的推廣與教學是非常需要的。本次研習只是一個初階的開始，後續中央大學客家語文研究所與台灣客家語文學會，還會持續舉辦進階的研習。此外，延續本次研習學員們的學習熱情，由鍾秀金老師負責規劃桃園縣薪傳師的進修讀書會，每個月固定時間聚會學習，充實薪傳師們的專業知識與教學技巧。

本次研習課程由中央大學客家語文研究所的劉醇鑫老師和陳秀琪老師擔任，劉醇鑫老師講授客家話的文白讀系統、連讀變調、四縣客家話海陸客家話與華語的對應；陳秀琪老師講授客家話的語音系統、「客家語拼音方案」、客家語的拼音與記音。課程安排除了講師授課，還要求學員一定要開口一起讀、一起拼音，去實際體會和了解到每個聲母、韻母、聲調的音值，以及聲韻調組合時拼音與記音的方法。以達成此次課程三大核心目標：(1)推廣教育部既定政策—臺灣客家語拼音方案。(2)提昇國人對「臺灣客家語拼音方案」的拼寫能力，以鼓勵民眾報考行政院客委會客語能力認證中級暨中高級考試。(3)提昇客家語教師運用「臺灣客家語拼音方案」之能力，以增加客家語教學的成效。

由於本次研習的學員很多，可以說是大班教學，對於各學員個別的學習情況不容易一一掌握，從第一週用「臺灣客家語拼音方案」的音標來講授客家話的音韻系統(聲母、韻母、聲調)，以及講解客家話拼音與記音的方法，到第二週的課程做實務的拼音與記音練習，兩天的課程都有做分組練習，每組請一位輔導老師加強學員的拼音，以確定每位學員是否都學會拼音與記音。本次研習的課程生動活潑，普遍受到學員的好評，學員的學習成果很好，有多位學員來向授課的老師致謝，很高興的說這次終於把音標和拼音學會了。

(圖/文提供：陳秀琪教授)



陳秀琪老師講授客家話的語音系統



學員認真練習發音



學員踴躍參與學習

資料來源：<http://www.tychakka.gov.tw>

### 「千人搓湯圓」一共下體驗客家文化

【文／轉載自桃園縣政府客家事務局】

桃園縣客家會於 101 年 10 月 14 日上午，在桃園市延平公園舉行「2012 客家文化節—千人搓湯圓·圓圓滿滿」活動。縣長吳志揚表示，客家人非常熱情，客家人招待客人都是先端上湯圓，有祝福賓客「平安圓滿」的意義。

當日活動在桃園市延平公園舉行，包括縣長吳志揚、副縣長李朝枝、客家事務局長賴俊宏等人下場和民眾同樂搓湯圓，民眾藉由搓湯圓來體驗客家文化，讓民眾度過一個文化與趣味兼具的星期假日。

客家湯圓又稱「粿圓」，其外型圓圓滾滾，所以湯圓除了是客家傳統美食外，其代表「平安圓滿」的意義！傳統客家庄在逢年過節、農家收割完工、廟會酬神、冬至祭神、家有喜事要搓湯圓，所以湯圓在客家庄扮演角色為喜事的代稱。桃園縣客家會為推動客家文化傳承與創新，提升客家飲食文化活動的品質，特舉辦此活動，鼓勵社區參與及結合在地文化資源，藉活動將客家湯圓美食推銷出去。

資料來源：<http://www.tychakka.gov.tw>

## 假日廣場-平鎮東勢建安里表演布馬舞

【文／轉載自桃園縣政府客家事務局】

桃園縣政府客家事務局 1 月 5 日（星期六）邀請平鎮東勢建安里（社區發展協會）至假日廣場表演，立法委員呂玉玲、平鎮市市長陳萬得、桃園縣縣議員劉邦鉉及建安里里長劉邦有蒞臨現場勉勵。客家事務局局長賴俊宏表示，饒平布馬舞至今已有七百多年的歷史，最早流行於饒平地區，是集合舞蹈、音樂、工藝為一體的一項民俗活動，饒平客家文化底蘊深厚，布馬舞值得好好推廣。

獲得平鎮踩街優勝的建安社區布馬隊，是繼中平國小布馬隊、過嶺社區發展協會布馬隊後，桃園地區第三個布馬表演團隊，近一個月努力排演新作「狀元遊街迎金蛇 國泰民安慶豐收」，表演首先是客家正統布馬狀元遊街迎金蛇(年)，接著是由幾近失傳非物質文化重現的古代春秋戰國時期的兵法戰陣流傳在民間的布馬民俗廟會套路表演，最後是具台灣客家意象強烈的快板客家本色串連桃園推廣的瘦瘦拳和世界流行時尚的韓國騎馬舞表演，在全場振奮人心的鑼鼓樂下，敘述金蛇(年)國泰民安慶豐收，現場精彩壯觀的演出，獲得民眾滿堂彩。



平鎮東勢建安里布馬舞全體合照



認真舞出布馬舞



狀元遊街



社區展現布馬舞成果

資料來源：<http://www.tychakka.gov.tw>

## 客家文化館特展室展覽活動

【文 / 轉載自桃園縣政府客家事務局】

### 刀筆傳情－藝友雅集書畫生活美學展

時間：1/3(四)-1/30(三)

地點：客家文化館－A1、T1 特展室

簡介：

「獨學而無友，則孤陋寡聞。」藝友雅集是一群熱愛書畫、志同道合的朋友，他們來自社會各階層，成員包括學校老師、社區家長及退休人員……等。每兩週定期雅集，各出近作切磋觀摩，分享成長經驗。此次展出者名單有：郭秀華、李道林、陳淑惠、黃秀美、黃崑林、劉素蓮、朱楚湘、徐子煌、廖心瑜、羅士鎧、黃素秋、蘇名震、蘇煌盛、馬珉娜、林思妤、黃煒、黃寶蓮、黃全源、官瑞珍、賴招國、陳寶糧等諸位作者。

在這次聯展中以書畫生活美學為主軸，展出書、畫、陶刻、陶塑、絹印……等。會員們展現不同的書畫風格，加入一些貼近生活的文創概念，運用在生活中，增加樂趣，提升生活品味。當您反覆咀嚼這些作品後可豁然明白，原來書畫也可以這麼自然、這麼生活化。

### 城鄉覓閒情－劉茂德油畫創作個展

時間：1/3(四)-1/30(三)

地點：客家文化館－A3 特展室

簡介：

劉茂德先生熱愛大自然，更享受陽光給四季所帶來的變化。來自於東部海岸線的小部落的他，雖然離鄉背井，出外打拼，但不變的是，始終無法拒絕的大自然無語的呼喚。不論是田野農家、山間小徑、海邊垂釣、礁石巨浪、老巷古厝，各處的自然景色，都成為他的創作題材。

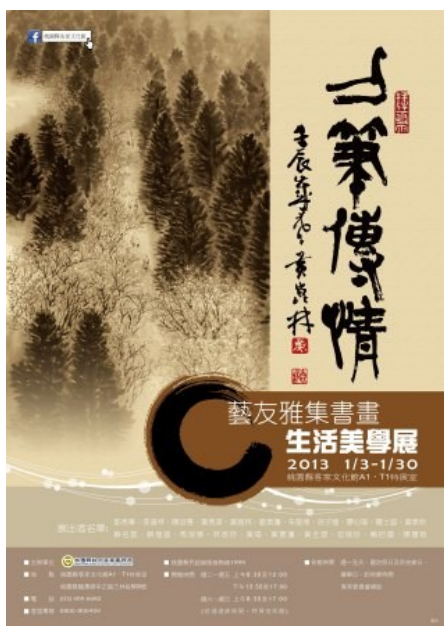
### 「鄉情·鄉情」－鍾朝俊 2013 年油畫個展

時間：1/3(四)-1/30(三)

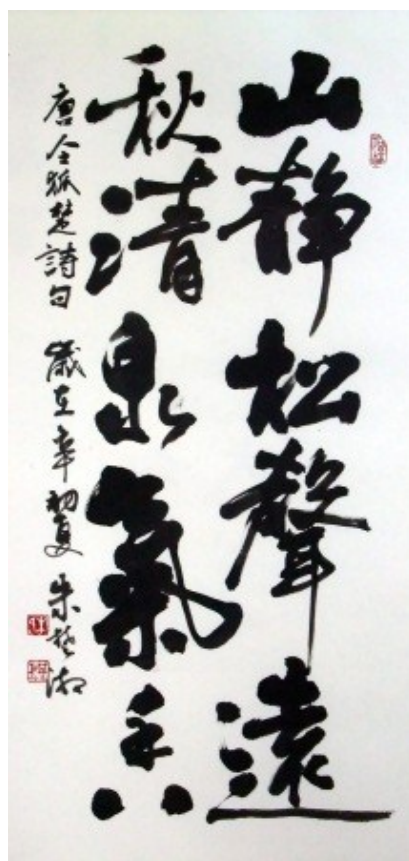
地點：客家文化館－T2 特展室







藝友雅集書畫海報



藝友雅集書畫作品

資料來源：<http://www.tychakka.gov.tw>

### 2013 年好客日誌電子桌布即日起上線囉！

【文／轉載自客家委員會】

2013 年好客日誌電子桌布即日起上線囉！未來每月初將定期提供當月電子桌布供大家下載使用，敬請期待。

為了讓更多民眾可以感受客家的繽紛色彩，本會特別將今年日誌內頁由知名插畫家強雅貞 (Fion) 手繪的十二幅插畫製作成電子桌布，無論是金桔的奇妙滋味、藍染的絲絲情意、老菜脯的陳甕烏金、或是花布娃娃的疼惜之情，每一幅身影都是好客相遇的最初感動。

十二抹繽紛色彩、十二款好客印象。

下載網址：

[http://www.hakka.gov.tw/lp.asp?ctNode=2000&CtUnit=101&BaseDSD=7&mp=1925&xq\\_xC at=B](http://www.hakka.gov.tw/lp.asp?ctNode=2000&CtUnit=101&BaseDSD=7&mp=1925&xq_xC at=B)

資料來源：<http://www.hakka.gov.tw/ct.asp?xItem=128953&ctNode=2159&mp=2013>

## 落實活化教學 高市美濃國中獲認同

【文／轉載自客家電視台】

為提升學生學習客語熱忱，高雄市美濃國中 8 年來，除推動客語英語雙語教學，也成立舞蹈 音樂社團，營造客語學習環境，還邀請社區耆老，帶學生認識客家文化，跳脫以往的教學模式，由老師引導學生主動學習。

「This is a oil paper umbrella , We call it 油紙傘 in hakka 。」

學生們穿著藍衫，自信的用客語和英語，向外籍老師介紹，早期客庄生活用品，及美濃有名的紙傘文化，跳脫照本宣科的教學方式，高雄市美濃國中的學生，在課堂上，嘗試互相翻譯英語與客家話，或試著用客語演戲，多元的客語課程，引起同學學習熱忱。

高雄市美濃國中學生 黃詩涵：「以前因為我媽媽不是客家人，家裡就講國語，這次我加入這社團以後，我就比較會講了，回去我就聽懂了。」

高雄市美濃國中學生 劉順成：「加入這個社團以後，我的客家話就越來越好，我就可以在英文老師，和客家老師之間當翻譯。」

從南投嫁到美濃 12 年的，英文老師黃淑玫原本是河洛人，出於對客家文化的熱愛，平時喜歡穿著藍衫上課，還勤練一口道地的客語，希望帶動同學，親近自己的母語及文化。

高雄市美濃國中老師 黃淑玫：「像英文就是生活的科目，家長又不會反對，像賞鳥他們也有興趣，八音學樂器，這樣藉機來推廣我們客語。」

教育部表示，配合 12 年國教推動的，國中活化教學計畫，希望有別於傳統，老師單向教授，轉為引導學生從做中學，培養自信及主動學習態度。

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 小小客家歌謠班 傳承客家向下扎根

【文／轉載自客家電視台】



台灣各地的客家歌謠班，大多是由年紀稍長的團員所組成，而在桃園縣新屋鄉，卻有一個成軍多年的小小客家歌謠班，團員的年齡都只有 4 到 6 歲，幼稚園園長同時也身兼小小歌謠班的班長表示，他們是新屋鄉年紀最小的一團，成立的目的是要傳承客家，不但每星期都會練習，這支小小歌謠班去年還代表新屋鄉，參加客語生活學校表演，相當受到肯定。

擺動身體一邊跟著發聲練習，是這支可愛的小小歌謠班，開唱之前都要做的暖身，新屋鄉一所幼稚園，為了客語扎根工作，特別成立了客語歌謠班，每週都會練習從不間斷，歌謠班班長表示，附近社區有許多客家歌謠班，不過成員幾乎都是 5、60 歲的長輩，所以這支以小朋友為主的客家歌謠班，已經在地方上大受歡迎。

小小歌謠班班長 彭桂容：「透過唱客家歌，讓小孩認識客家文化，傳承下去，沒有語言就沒有文化。」

小朋友又唱又跳，模樣相當可愛，他們說很喜歡這樣的課程，除了很快樂還可以代表學校出去比賽，爭取榮譽。

小朋友：「我得獎很開心，我下次還想去比賽。」

小朋友：「我都唱給爸爸媽媽聽，我喜歡唱歌。」

歌謠班班長彭桂容表示，這個以幼稚園中、大班學生為主的小小歌謠班，成立至今已經有 8 年的時間，一直在地方上持續地從事培育客家種子的教育工作，他們真心希望，在客家庄長大的孩子都要能學會說客家話，因此希望有更多的孩子共同參與，讓孩子們從音樂中學習，讓客家的種子能繼續向下扎根。

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 幼保系開客家童謠課 培育客語師資

【文／轉載自客家電視台】



有越來越多的幼兒園投入了客語教學的課程，為了因應這樣的趨勢，台南有一所科技大學嬰幼兒保育系，就開設了「客家童謠」課程，課程內容涵括「客家歌謠教唱與欣賞、認識客語音標、童謠創作技巧、幼兒園客家童謠課程及教學設計」四種層面，要培育未來幼兒園的客語教學師資。

從來沒有學過客語的女大生，要學會客家童謠，必須要從音標正音開始學起，然後再進入到唸謠的階段。掌握住客語的聲韻之後，就可以融入歌舞，進階到客家童謠教唱。

台南嘉南藥理科技大學，嬰幼兒保育系開設的「客家童謠」課程，吸引了 50 多位的學生選修，為學生日後投入幼教培養另一專長，也讓客家子弟找回客家認同感。

嘉南科大嬰幼兒保育系學生 劉亭妤：「因為小時候爸媽也沒有教，可是大人他們都會講，然後之前還被罵說是客家人不會講。」

嘉南科大嬰幼兒保育系學生 蔡佩漪：「簡單的話，例如講故事之類的，就可以用簡單的幾句話教小朋友。」

嘉南科大嬰幼兒保育系學生 劉秋萍：「覺得這門課很有趣，然後學到很不一樣的客家文化，然後也了解到很多，然後這以後可以應用在教學上。」

搭配打擊樂器伴奏，使得客家童謠更加生動有趣，課程指導老師表示，因應教育部推動本土教育的政策，使得客語教育越來越受到重視，因此學校在幼保系開設客家童謠的課程，就是希望培育更多幼教的種子，讓客語教學能夠普遍在幼兒園扎根發展。

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 雲林布袋戲特展 認識詔安客家文化

【文／轉載自客家電視台】



為了讓民眾認識詔安客家文化，雲林布袋戲館聘請了，知名的廖文和布袋戲團，舉辦特展，展出金光布袋戲的場景及戲偶，讓民眾了解詔安客的傳奇故事，對客家的布袋戲藝術，也能有更深一層的認識。

布袋戲偶拿起弓箭射破氣球，純熟的動作就像真人一樣，由布袋戲大師廖文和，領軍的布袋戲團，不只是國家扶植的，重點團隊之一，更是台灣首創，電視客語布袋戲的創作團隊，雲林布袋戲館今年特別安排，廖文和布袋戲團，舉辦「客家文化布袋戲特展」。

雲林縣文化處副處長 楊仙妃：「今年最開心的是，布袋戲館開館特展，就邀請到廖大師來設定，這樣一個特殊的展示，我們也希望，我們所有的縣民及好朋友，在我們展示期間盡量來參觀。」

這次展出的，是曾在客家電視台播出的金黑巾英雄傳，西螺七崁阿善師，小猴金寶貝等 3 部，客語布袋戲的戲偶及道具，讓民眾對客語布袋戲，有更深一層的認識。

布袋戲大師 廖文和：「我們詔安客，地方的特色、地方的故事，讓大家知道，確實真的很好看的文化。」

三和國小校長 鍾進益：「廖文和大師在我們學校，從民國 94 年就開始，連續由他來做指導(教布袋戲)，由他的團隊來做指導，他都是用比較多元化的教學方式，讓小朋友產生興趣。」

主辦單位表示，布袋戲是台灣意象的代表性之一，也是詔安客的三寶之一，若了解詔安客家藝術文化，或對電視金光布袋戲，有興趣的民眾不妨走一趟，位在虎尾鎮的雲林布袋戲館，展期從即日起開始，到 3 月 31 日為止。

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

### 公視董事 3 度提名 客家代表性不足

【文／轉載自客家電視台】

文化部在昨天第 3 次提出第 5 屆公視董事候選人名單，經過前兩次審查，委員會已經選出 8 位董事，依公共電視法規定，至少還缺 9 至 13 位，這次文化部提出的 15 人名單，包含的面向更廣泛，只不過客家代表性不足，再度引起客家學者質疑，此外審查須經 4 分之 3 高門檻的同意，能否順利產生董事人選，評審委員也不敢太樂觀。

集合學術、媒體、社福、文化等各面向專長的，新一波公視董事候選人名單，符合公共媒體的特性，也備受矚目，但 15 人之中，僅資深媒體人黃肇松具客家身分，文化部缺乏族群平衡想像的提名，不免受到質疑。

臺灣科技大學教授 黃永達：「有 3 席到 4 席才對，包含媒體專長，像是黃肇松先生，再來是藝文和社會(代表)。」

公視董監事評審委員 賴祥蔚：「比例上符合這個比例，當然也很好，但是更重要的是，公廣集團他能不能夠，就我們剛剛講，按照比例來服務客家閱聽眾，我想這是更重要的。」

族群組成在評審委員眼中，不是問題，倒是趕緊再選出至少 9 名董事，補足 17 名最低法定員額，讓董事會順利運作，才是當務之急，而有別於上次同額提名，最後卻多數落選，文化部這次提名 15 人，彈性多了些，但仍然要獲得 4 分之 3 評選委員同意，加上委員由朝野黨派推薦組成，各有考量的情況下，要安全過關其實也不容易。

公視董監事評審委員 賴祥蔚：「是希望因為公共電視公廣集團，要能夠真正中立，所以把門檻定很高，全台灣知名人物，來接受這個門檻的檢驗，能夠過的大概沒幾個，那這個是不是，在比例上有點過當，我覺得這個大家可以思考。」

第 5 屆公視董事，經過前兩輪的評選，才選出 8 席，超高的門檻，成了被檢視的焦點，而第三輪的提名，也將在這個月 18 日進行審查，屆時同樣會透過網路直播，讓全民一起來審視。

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 「藝饗客庄」 六堆客園區樂音洋溢

【文／轉載自客家電視台】



六堆客家文化園區客家音樂系列活動開跑了，本次活動主題是「藝饗客庄」，活動從 101 年 12 月 29 日開始，連續辦理六週，以「客家音樂列車」為主軸，節目內容包羅萬象，涵蓋傳統音樂、樂器演奏及現代創作音樂等，讓民眾可以深入了解客家音樂特色。

客家歌手與觀眾互動，一起唱流行音樂「藝饗客庄」活動，就是要讓民眾，更加認識客家音樂。

家音樂。

主辦人 楊熾明：「全國性的樂團集合在這邊，讓到這裡的民眾，了解好聽的客家音樂，不會覺得只是到這逛逛而已，了解客家音樂好聽的一面。」

6 日安排的表演團隊是屏東縣內埔鄉的富田國小，表演全國績優的客家樂舞。

指導老師 劉淑貞：「有打戰鼓、大鼓，還有打嘴鼓(客家相聲)，我們富田國小的打嘴鼓很有名，連續 3 年都獲得南區冠軍，又獲得全國的第 2 名。」

活潑有趣的打嘴鼓，內容在敘述客家人掃墓的情節，加入多元族群的對話，逗得台下觀眾哈哈笑。主持人在節目表演中，安插詢問，讓台上及台下，形成良性的教學互動，無形讓遊客了解客家音樂，另外特別增設樂器體驗區，除了聆聽之外，還能動手玩音樂。

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>



## 11 位藝術家聯展 呈現多元客意象

【文／轉載自客家電視台】

102 年新北市客家文園區集結新北市客家藝術協會，共 11 位藝術家，平面與立體創作，作為首場展覽，今天開始展出到 2 月 17 日，讓民眾從作品中了解藝術家在創作中與客家所激發出的創意。

綠色面紙盒上的牡丹花是直接從花布裁剪下來，利用蝶古巴特技術，拼貼完成的工藝品，讓傳統的花布也能充滿現代感。

利用木頭的紋路深淺，展現獅子威武的氣勢與身姿，就連不起眼的枯樹葉，透過木雕的刻畫也能有了生命力。

新北市客家藝術協會理事長 劉邦漢：「木頭它最有趣了，你看一棵樹，它有樹根、樹幹、樹尾稍、樹葉這麼多的地方，拿來做畫是最好的材料，最好的題材。」

新北市客家藝術協會會員 孔祥萱：「像目前就是掛鐘，然後托盤、面紙盒這個都可以在生活上運用的到，而不是說藝術品是遙不可及，然後不可以碰觸的東西。」

除了立體作品展覽，還有水墨畫、書法作品等平面作品展出，讓民眾在創作中，了解藝術家寄託在作品中的人生經歷與心境。

新北市客家藝術協會會員 黃秋媚：「畫佛像是我的專長，但是這幾年來我對創作這部分，是針對當下的即刻表演。」

集結了 11 位，新北市客家藝術協會會員一共 80 件作品，即日起在新北市客家文化園區舉行聯展，展出至 2 月中旬，要讓民眾在各種風格的創作中，感受藝術與客家相互交流後，激發出的驚奇與想像。

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 客家服飾班開課 南投鄉親報名踴躍

【文／轉載自客家電視台】



為了延續客家文化的傳承，南投縣文化局近年來持續開辦各種研習班，讓在地民眾參與和學習，也因為課程內容的豐富多元，吸引了很多非客籍民眾的興趣，還有首次開辦的客家服飾班，也讓鄉親們覺得相當貼近生活。

琳瑯滿目的手工包包吸引眾人的目光，如果能夠再搭配自己製作的衣服就會顯得更有特色，因為這樣的想法，所以這次開辦的客家花布時尚創意班，特別受到民眾的喜愛。

學員 許麗芬：「因為包包也要有服飾來搭配，所以想說有一個客家服飾也是滿特別的，有穿過，感覺就是很有成就感。」

這群小朋友雖然年紀還小卻也展現學習成果，字正腔圓的唱出傳統的客家歌曲，還有水里鄉新興國小也在客家協會的支持下，延續在地的花鼓特色，而最令人欣慰的就是這次的客語認證班裡有一對非客籍的母女也報名參加，而且都通過客語初級認證，南投縣文化局也表示，提高民眾的學習興趣才是文化推動的最佳助力。

認證班學員 王小姐 VS. 認證班學員 李小妹妹：「想說利用暑假期間帶小朋友來學一些客語的東西，很好玩，雖然有認證過，但是有時候還是會聽不懂。」

南投縣文化局客家事務科長 張玉貞：「對我們的客家文化產生興趣，有興趣之後才能傳承，讓這些小朋友一起來學習客家的文化、客家的語言，我們客家文化就有很好的希望。」

南投縣文化局表示，這幾年所推動的各種研習課程，除了感謝客家社團的鼎力協助，也要感謝鄉親的支持和認同，才能讓大家看到客家文化在南投的成長。

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 新北客園區戲棚 三叔公撮把戲揭幕

【文／轉載自客家電視台】

新北市客家文化園區的演藝廳，每到假日時間幾乎都會安排，假日戲棚的表演，而 5 日是今年的首場演出，由國寶級「撮把戲」大師，人稱「三叔公」的林炳煥，帶來傳統三腳採茶戲，為一整年的表演揭開序幕，也讓大家一睹傳統撮把戲的魅力。

以熱鬧的鑼鼓聲歡迎觀眾，人稱三叔公的林炳煥，一人身兼數職，操控鼓 大小鑼等 7 項樂器。

在傳統三腳採茶戲，桃花過渡裡，三叔公飾演撐船哥，他即興發揮的詼諧台詞，更是讓人笑開懷。

節目企劃者 梁秋香：「三叔公他最拿手的，就是三腳採茶(戲)，因此今天安排了，三齣三腳採茶(戲)。」

觀眾 吳小姐：「聽說他(三叔公)有去，新加坡表演，所以我今天特別來看他。」

三叔公 林炳煥：「我表演的身段作法與眾不同，一舉手一投足與大家不一樣。」

只要一站上舞台，三叔公無論是身段，還是表情都十分到位，尤其是他扮演丑角，幽默搞笑的工夫，總是讓人驚喜連連，完全看不出他已經高齡 87 歲。

三叔公 林炳煥：「一個人要樂觀要運動，不要說我 5、60 歲了就認老，就在家裡坐著不活動，一個人要蹦蹦跳跳活動，這樣身體會靈活，筋骨才不會僵硬。」

三叔公以熟練的身段，詮釋著爐火純青的說唱藝術，已有超過 60 年的歲月，即使已經被譽為是，國寶級撮把戲大師，但他最希望的還是這項傳統技藝，能傳承下去，因此三叔公說，只要他還能表演的一天，就會繼續把歡笑帶給觀眾，發揚他最得意的「撮把戲」藝術。

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 客家水墨書畫大展 「藝」覽名家作品

【文／轉載自客家電視台】



文化藝術無國界，一群非客家籍的民間協會幹部，在獲得客籍藝術家支持下，籌畫首屆客家水墨書畫大展，共展出上百件客籍名家大作，5 日畫展在苗栗國際文化觀光局舉辦首展，邀鄉親感受客庄難得一見的藝術饗宴。

來自全台 45 位客籍名家，共 140 多件書法水墨作品，現在全展示在苗栗國際文化觀光局裡，包括戴武光、范乾海、李源海等書畫名家的作品，一次盡收眼底，戴武光教授指出，這次作品都是萬中選一，希望從質的提升，讓鄉親大飽眼福。

水墨畫家 戴武光：「當然畫展要大家的參與，不過程度的提升也很重要，不然給人看到客家人畫的畫就這樣，這樣可不行，所以我們盡量要畫出優質的畫來給人欣賞，這才是客家的精神。」

難得的是這次策展單位是一群非客籍的民間協會籌辦，主辦單位表示，雖然是第一次嘗試策展，但要選出參展作家卻是相當不容易，不過在多位客籍名家的支持下，希望能帶給鄉親不一樣的感受。

策展協會理事長 林樹霖：「最主要的是這次客家的老師們、大師們，給我全力的支持，讓我對這次的展出更有信心。」

首屆客家水墨書畫巡迴展，第一站選在客家大縣苗栗縣舉辦，吸引不少鄉親前來欣賞，這次展出預計從即日起至 22 日止，而這項畫展未來還將在全台北中南舉辦 8 場巡迴，讓全台鄉親欣賞難得的客家藝術饗宴。

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 鍾理和文學展 5 語言導覽推廣文學

【文／轉載自客家電視台】



鏡頭來到高雄，籌備一年的鍾理和文學主題展，這次將以「人物群像」、「鍾理和小行星」、「跨越時代的流離新生」等 5 大單元，詮釋鍾理和筆下親民感人的小故事，而館內新設的 5 種語言導覽服務，將跨越國界讓更多朋友，了解鍾理和的客家文學。

「巡山員」、「農場女工」，這些出現在鍾理和笠山農場一書的角色，現在全都化作文學場景，刻印在版畫中，生動的筆觸，讓觀眾有機會感受作者筆下，農村小人物的真實個性。

鍾理和孫女 鍾舜文：「鍾理和的小說作品裡面，有很多是描寫人性部分，描寫的非常傳神，這一次的規畫裡，希望透過版畫的創作，和文學這部分再做一個詮釋，將文學和藝術結合在一起。」

在台灣出生的鍾理和，也曾經因為同姓婚姻與妻子鍾平妹遠赴大陸，在經由不同地域，所描寫的文學故事，現在也透過火車行進概念的「跨越時代的流離新生」主題，做出有系統的呈現。

美濃愛鄉協進會理事長 鍾秀梅：「把老照片打開來，就有根據理和先生，他每一本書場景的記錄，這全部都是他書寫的，這一系列火車時代的感覺，這也是代表他文學的價值。」

除了有不同方式呈現的特展，現在館內也引進，國語、英語、日語、台語、客語 5 種語言導覽設備，讓參觀遊客租借，館方表示，希望這項語言導覽服務，可以讓更多人了解鍾理和文學的價值。

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 屏學者編撰俗諺辭典 保存六堆文化

【文／轉載自客家電視台】



教育部曾推動客家俚俗諺語資料庫建置，未料才進行一年就暫緩，屏東六堆文化研究學會總幹事曾彩金，乾脆在屏東自行推動，發動 10 多位學者，以 2 年多的時間，蒐集 180 則俗諺語，再對照華語解釋、例句、音讀等，以六堆腔編撰完成俗諺辭典。

六堆文化研究學會總幹事 曾彩金：「有量的意思就是有度量，正有福、華語裡沒有正有福，它會感覺很奇怪，正有福客家話的意思是，才会有福氣。」

「有量正有福 買田起樓屋」，這是六堆俗諺之一，意指有容乃大，積福積財就能買田蓋樓房，屏東縣六堆文化研究學會，以 2 年多的時間編撰第 2 冊六堆俗諺語，來保存六堆文化，最珍貴的一部分。

六堆文化研究學會總幹事 曾彩金：「最好的俗諺語就是，平常的生活當中，可以大家對話時，就能很自然說出來，這樣的俗諺語就有這個價值。」

曾彩金形容，「俗諺正是客家生命力的表現」，老一輩的客家人，以生活周遭的各種事物，比喻人生哲理，編撰六堆俗諺語一書，最簡單的想法就是傳承及發揚。

六堆文化研究學會總幹事 曾彩金：「文化就是要整理，什麼是文化，其實還很多大家沒注意的，所以整理的工作，整理好了就可以出版，出版就可以做傳承可以做發揚，所以我們當時的想法就這樣。」

曾彩金說，學會在多年前就曾編過俗諺語第一集，但當時的編法比較精簡，這次考慮到傳承，在解釋及華語對照，下了許多功夫，希望可以藉此書，留下更多客家生命力的語言。

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

# 客家後生學術報導

## 客語形象詞的文化探討

【文／江淑娟（國立中央大學客家研究碩士在職專班畢業生）】

論文摘要：

語言有三個要素：語音、詞彙和語法，不論哪一個方面都包含著非常豐富的文化內涵，其中「詞彙」是語言基本的成分，也是語言運用的基本單位。

語言是溝通工具，聯繫著人類社會的生活，豐富了人類的社會文化，是一種了不起的創造。

本篇論文選擇「客家話形象詞」作為研究的主題。客家話作為漢語方言的一支，在遷徙流轉，與多種文化相互影響之下，或多或少都產生了一些危機與變化。形象詞的詞彙是屬於常民文化中十分普遍的生活用語，不太容易被外來語混同影響，所蘊含的文化元素也最為多元而豐富。想要找尋較為原始，更為生活化以及口語化的詞彙，進而傳承客家文化，研究客家的語言文字，「形象詞」的探討是一個重要的主題。

語言作為日常溝通的一項基本工具，以日常生活中隨處可見的詞彙最多，比喻式的形象詞取材於常民生活，顯得更為鮮明活潑。

收集的詞彙中，印證了客家大體上是山居的族群，靠近海邊的機會較少。因為長期居住在山林之中，眼前所見動物、昆蟲、植物的詞彙中，也反映出山林物種的特色。

在研究中發現客語形象詞，因為是觀察外形運用聯想，以譬喻方式命名；或模擬聲音，以狀聲詞的方式命名，均能體現出漢民族具象思維的特點。而且這些生動有如畫般的形象詞語也成為客家語言文化當中特殊文化內涵的一部分

關鍵字：客家話、形象詞、文化探討、比喻、詞彙

## 臺泰跨國婚姻文化適應現象：以南桃園客家庄泰籍妻子為例

【文／覃培清（國立中央大學客家社會文化研究所畢業生）】

本論文以南桃園客家庄內的泰籍妻子為研究對象，採用深度訪談與參與觀察的方式來了解泰籍妻子婚後在臺灣的文化適應狀況，所得結果如下：

一、泰籍妻子的家庭背景非常重要，因為跨國婚姻的泰籍女性的社會階層背景，往往影響到他們來到台灣的各種生活適應問題，同時也可以呈現出臺泰兩種文化之間的差異。筆者將報導人分為兩大類：華裔與非華裔。華裔報導人的家庭經濟優良，生活品質很好，屬於中產階級，在都市的華裔報導人多從事貿易或為企業家，鄉下華裔報導人擁有大量的土地，因此經濟地位比當地非華裔的農業家庭高。有些非華裔報導人的娘家父母親為公家機關的雇員，她們的教育程度比農業家庭高，她們經濟地位也比來自農業家庭的報導人高。來自農業家庭的報導者，為了提升自己與家庭的經濟地位，大多數在高中畢業以後就遷移到大都市工作。這些原生家庭背景與婚前的教育程度、工作經驗等，均形成泰籍女性選擇締結跨國婚姻的條件基礎。

二、不同於其他研究臺灣與東南亞的跨國婚姻具有商品化的現象，本研究的臺泰跨國婚姻的締結方式都是自由選擇的婚姻，雙方的婚姻建立在自由戀愛與有感情的基礎上，而非藉由仲介公司的介紹而結婚。這一點為本研究報導人的特色，特別是鮮少研究探討因自由戀愛而締結的臺灣與東南亞之跨國婚姻。在婚姻條件建立在全球化之人口流動的情況下，無論是女方遷移、男方遷移、或雙方都遷移的情況下，這些均是促成本研究報導人有機會認識結婚對象的主要因素，當他們互相認識之後，在交往的期間也會開始考量對方是否為自己的理想婚姻對象。本研究的泰籍妻子大部分考慮嫁給台灣人的主要原因是受到泰國一般對台灣具有正面的刻板印象，她們有些來自泰國一夫多妻的家庭，因此大多希望自己未來的家是一夫一妻的理想家庭。

三、若以全球化的角度來探討，婚姻市場內女性選擇比自己社會地位階級高的男性，稱為婚姻坡度理論中的上嫁，很多台灣男性無法娶到台灣女性，因此透過媒介公司締結娶得來自鄉下落後地區的東南亞女性為妻子，因此一般台灣人對東南亞女性跨國婚姻的看待是有經濟提升的觀念。但是本研究的發現未有任何報導人認為自己有經濟提升，因為夫妻之間的經濟背景或職業性質並沒有很大的差別，例如：在工廠工作的非華裔報導人，丈夫也同樣是工廠人員。反而有些泰籍華裔報導人的教育程度和娘家背景比丈夫優良。

四、有些台灣人對於泰籍妻子保持有負面的印象，來自於媒體建構的負面廣播資訊包含：商品化、娘家貧窮、教育程度低、弱勢群體等錯誤的刻板印象。另外，南桃園為工業區，泰籍勞工人數多，少數泰籍勞工假日到酒店喝酒，酒後鬧事的行



為，造成台灣當地人持有不安全及不信任的觀感，進而認為所有泰國人都是髒亂且不文明的，泰籍妻子卻因此被誤解而無辜背負著負面的刻板印象，並影響她們在台灣的生活調適。

五、本研究泰籍妻子婚後在臺灣的生活調適狀況，華裔與非華裔的文化適應有很大的差別：華裔報導人由於娘家還保留一些華人文化，因此剛開始遷移到臺灣的生活調適狀況很好，可以在日常溝通使用流利的華語，也較容易找到薪資優良的工作，對夫家的宗教與祭拜方式，也不需要重新學習。但是華裔報導人對臺灣的族群歧視很敏感。因為她們認為自己的祖先和臺灣人同樣是華人，在泰國被認定為華裔，她們期望被接納為臺灣華人的一份子，因此，當她們被一般臺灣人排斥在外，並稱呼她們為「泰籍新娘」的時候，她們深深感受到在臺華人與東南亞華人的差別，也影響到她們對臺灣的認同與文化適應。非華裔報導人在語言適應方面是個很大的問題，雖然有些報導人先以勞工身分居留臺灣，但在工作期間是透過翻譯人員跟主管溝通，而婚後進入夫家，除了要懂中文之外，也要學會使用閩南或客家話溝通。在宗教信仰方面，由於非華裔報導人與華人的祭拜方式不同，她們也需要重新適應夫家的信仰及調適自己的祭拜方式。不過族群歧視方面比較不會影響非華裔泰籍妻子的生活調適，因為她們認為自己的祖先跟臺灣人不同，她們在臺灣交到的朋友也都是同鄉或其他東南亞配偶，因此非華裔報導人在族群歧視方面比較不在乎。

六、臺灣社會存在族群多元化現象，筆者研究的南桃園為客家區域，本研究的泰籍妻子嫁入客家家庭的比例也最高。嫁入客家家庭的報導人，在夫家受到傳統男尊女卑之性別角色的影響，她們除了要調整自己的生活習慣以配合夫家的需求，同時也要調整自己在夫家所扮演的女性角色（妻子、媳婦、與母親等）。在來自農業家庭的非華裔報導者的例子裡，有些可以接受客家婦女的角色期望與角色表現，因此客家文化可以幫助她們適應台灣社會。相較於生活品質較高的華裔報導者，部分例子無法適應客家婦女角色，而阻礙了她們對婚姻生活的調適。

## 客家族群都會隱形化與公民參與—以臺北市為例

【文／賴彥澄（國立中央大學客家政治經濟研究所畢業生）】

「公民參與」在民主國家的治理上扮演著重要角色，對於凝聚族群的共榮關係來說更是不可或缺。本研究係探究現階段臺灣民主發展已臻成熟的情形下，客家族群的公民參與的程度為何？有別於過去的客家文獻多探討在鄉村型客家庄、鎮區域，本研究聚焦於臺灣政治經濟的重心、人文薈萃的首善之都—臺北市，欲呈現客家族群隱形化現象下的公民參與情形。本研究透過文獻分析法針對國內外理論的爬梳，以及問卷調查法分析 409 份有效樣本，交叉驗證後發現：

（一）臺北市客家族群慣性隱形於都會區：調查顯示五成的臺北市客家族群呈現被動顯性，亦即「被詢問才會告知客家身份」；

（二）公民參與及客家都會隱形兩者有關連性：公民參與的「公共事務」、「社區團體」、「慈善志願」及都會隱形化的「表態程度」、「外顯程度」，構面間彼此存在「低度相關」的正向影響關係，亦即臺北市客家族群公民參與程度越高，對於表態與外顯客家身份的程度也越高；

（三）臺北市客家族群的公民參與類型多集中在政治型與情感連結型：呼應客家族群扮演越來越明顯的政治性關鍵角色，以及客家社團的重要性。

綜言之，有鑒於臺灣客家族群面臨都會隱形化的危機，本研究認為臺北市客家族群應該要從自身的社會參與開始積極做起，透過多元的社會參與與關係網絡的構築，累積客家族群在社會上的互惠性、依賴性與信任感，穩固客家族群在社會上的凝聚力，進而擺脫隱形化的姿態與身段，發揮客家族群的影響力。